

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 29.1.2009 (Consiglio di Stato (Italia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Consiglio Nazionale degli Ingegneri v. Ministero della Giustizia, Marco Cavallera

(Asia C-311/06) ⁽¹⁾

(Tutkintotodistusten tunnustaminen — Direktiivi 89/48/ETY — Opintoja osoittavan asiakirjan vastaavuuden tunnustaminen — Insinööri)

(2009/C 69/03)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytäneet tuomioistuimet

Consiglio di Stato

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Consiglio Nazionale degli Ingegneri

Vastaajat: Ministero della Giustizia, Marco Cavallera

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Consiglio di Stato — Vähintään kolmivuotisesta ammatillisesta korkeammasta koulutuksesta annettujen tutkintotodistusten tunnustamista koskevasta yleisestä järjestelmästä 21.12.1988 annetun neuvoston direktiivin 89/48/ETY (EYVL 1999 L 19, s. 16) tulkinta — Soveltaminen sellaisessa tapauksessa, jossa insinöörin tutkintotodistuksensa vastaavuuden tunnustamisen jälkeen espanjalaiseen ammattiliiton luetteloon kirjatiksi tullut Italian kansalainen, joka ei ole koskaan harjoittanut ammattiaan Espanjassa, hakee kirjatiksi tulemistä italialaiseen ammattiliiton luetteloon sellaisen asiakirjan perusteella, joka oikeuttaa ammatin harjoittamiseen ja joka on annettu Espanjassa

Tuomiolauselma

Sellaisen toisen jäsenvaltion viranomaisen myöntämän asiakirjan haltija, jota ei ole annettu mistään kyseisen jäsenvaltion koulutusjärjestelmään kuuluvasta koulutuksesta ja joka ei perustu kokeeseen eikä mainitussa jäsenvaltiossa hankittuun ammattikokemukseen, ei voi vedota vähintään kolmivuotisesta ammatillisesta korkeammasta koulutuksesta annettujen tutkintotodistusten tunnustamista koskevasta yleisestä järjestelmästä 21.12.1988 annetun neuvoston direktiivin 89/48/ETY säännöksiin ryhtyäkkeen harjoittamaan vastaanottavassa jäsenvaltiossa säänneltyä ammattia.

⁽¹⁾ EUVL C 249, 14.10.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 20.1.2009 (Landesarbeitsgericht Düsseldorfin (Saksa) ja House of Lordsin (Yhdistynyt kuningaskunta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Gerhard Schultz-Hoff v. Deutsche Rentenversicherung Bund

(Yhdistetyt asiat C-350/06 ja C-520/06) ⁽¹⁾

(Työsuhteen ehdot — Työajan järjestäminen — Direktiivi 2003/88/EY — Oikeus palkalliseen vuosilomaan — Sairausloma — Vuosiloman ja sairausloman samanaikaisuus — Sairauden vuoksi pitämättä jääneestä lomasta työsuhteen päättyessä maksettava lomakorvaus)

(2009/C 69/04)

Oikeudenkäyntikielät: saksa ja englanti

Ennakkoratkaisua pyytäneet tuomioistuimet

Landesarbeitsgericht Düsseldorf ja House of Lords

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Gerhard Schultz-Hoff (C-350/06) ja Stringer ym. (C-520/06)

Vastaajat: Deutsche Rentenversicherung Bund (C-350/06) ja Her Majesty's Revenue and Customs

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Landesarbeitsgericht Düsseldorf ja House of Lords — Tietyistä työajan järjestämisestä koskevista seikoista 4 päivänä marraskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/88/EY (EYVL L 299, s. 9) 7 artiklan 1 ja 2 kohdan tulkinta — Oikeus palkalliseen vuosilomaan seuraavien edellytysten vallitessa: tosiasiallinen läsnäolo työpaikalla, työkyvyn säilyttäminen loman aikana, loman siirtäminen ainoastaan tiettyyn päivämäärään asti seuraavana vuonna — Toistaiseksi sairauslomalla olevan työntekijän oikeus ottaa lomaa sairausloman aikana — Pitkäkestoisien sairausloman aikana irtisanotun työntekijän oikeus saada lomakorvaus lomavuoden aikana pitämättä jääneestä lomasta

Tuomiolauselma

1) Tietyistä työajan järjestämisestä koskevista seikoista 4.11.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/88/EY 7 artiklan 1 kohtaa on tulkittava siten, että sen vastaisia eivät ole sellaiset kansalliset säännökset tai käytännöt, joiden mukaan sairauslomalla olevalla työntekijällä ei ole oikeutta ottaa palkallista vuosilomaa sairauslomansa aikana.

- 2) Direktiivin 2003/88 7 artiklan 1 kohtaa on tulkittava siten, että sen vastaisia ovat sellaiset kansalliset säännökset tai käytännöt, joissa säädetään, että oikeus palkalliseen vuosilomaan lakkaa lomavuoden ja/tai kansallisessa oikeudessa loman siirtämiselle varatun ajanjakson päättyessä silloinkin, kun työntekijä on ollut sairauslomalla koko lomavuoden tai sen osan ajan ja kun hänen työkyvyttömyytensä on kestänyt hänen työsuhteensa päättymiseen asti, mistä syystä hän ei ole voinut käyttää oikeuttaan palkalliseen vuosilomaan.
- 3) Direktiivin 2003/88 7 artiklan 2 kohtaa on tulkittava siten, että sen vastaisia ovat sellaiset kansalliset säännökset tai käytännöt, joissa säädetään, että työsuhteen päättyessä lomakorvausta pitämättä jääneestä palkallisesta vuosilomasta ei makseta työntekijälle, joka on ollut sairauslomalla lomavuoden tai sen osan ajan ja joka ei sen vuoksi ole voinut käyttää oikeuttaan palkalliseen vuosilomaan. Työntekijän tavanomainen palkka, toisin sanoen palkka, jonka maksamista on jatkettava palkallista vuosilomaa vastaavan lepokauden aikana, on myös ratkaiseva tekijä lomakorvausta laskettaessa.

(¹) EUVL C 281, 18.11.2006.
EUVL C 56, 10.3.2007.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 25.11.2008 (College van Beroep voor het bedrijfslevenin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Heemskerk BV, Firma Schaap v. Productschap Vee en Vlees

(Asia C-455/06) (¹)

(Asetukset (EY) N:o 615/98, (EY) N:o 1254/1999 ja (EY) N:o 800/1999 — Direktiivi 91/628/ETY — Vientituet — Nautaeläinten suojelu kuljetuksen aikana — Jäsenvaltion hallintoelimen toimivalta virallisen eläinlääkärin ilmoituksen vastaisesti katsoa, ettei eläinten kuljetusväline ole yhteisön säännösten mukainen — Jäsenvaltioiden tuomioistuinten toimivalta — Yhteisön oikeuteen nojautuvien perusteiden tutkiminen viran puolesta — Reformatio in peiusin kieltävä kansallinen sääntö)

(2009/C 69/05)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

College van Beroep voor het bedrijfsleven

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Heemskerk BV, Firma Schaap

Vastaaja: Productschap Vee en Vlees

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — College van Beroep voor het bedrijfsleven — Vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä elävien nautaeläinten hyvinvoinnin osalta kuljetuksen aikana 18.3.1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 615/98 (EYVL L 82, s. 19) 2 artiklan 2 kohdan, nautanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17.5.1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 (EYVL L 160, s. 21) 33 artiklan 9 kohdan, eläinten suojelemisesta kuljetuksen aikana ja direktiivien 90/425/ETY ja 91/496/ETY muuttamisesta 19.11.1991 annetun neuvoston direktiivin 91/628/ETY (EYVL L 340, s. 17) ja maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 15.4.1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 (EYVL L 102, s. 11) tulkinta — Jäsenvaltion hallintoelimen toimivalta katsoa virallisen eläinlääkärin todistuksesta poikkeavasti, ettei kuljetusväline ole yhteisön säännösten mukainen — Tehdäänkö arviointi asianomaisen jäsenvaltion asettamien kriteerien vai eläimiä kuljettavan aluksen lippuvaltion kriteerien perusteella — Jäsenvaltioiden tuomioistuinten toimivaltuudet

Tuomiolauselmä

1) Vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä elävien nautaeläinten hyvinvoinnin osalta kuljetuksen aikana 18.3.1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 615/98 ja tarkemmin ottaen sen 1 artiklaa ja 5 artiklan 3 ja 7 kohtaa on tulkittava siten, että vientitukien alalla toimivaltainen kansallinen viranomais on toimivaltainen päättämään, ettei eläinten kuljetus ole ollut eläinten suojelemisesta kuljetuksen aikana ja direktiivien 90/425/ETY ja 91/496/ETY muuttamisesta 19.11.1991 annetun neuvoston direktiivin 91/628/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 29.6.1995 annetulla neuvoston direktiivillä 95/29/EY, säännösten mukaista, vaikka virallinen eläinlääkäri on kyseisen asetuksen 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti varmentanut, että tuo kuljetus on tämän direktiivin säännösten mukainen. Toimivaltaisen viranomaisen tämän päätelmän on perustuttava eläinten hyvinvointia koskeviin objektiivisiin seikkoihin, joilla viejän esittämät asiakirjat voidaan asettaa kyseenalaisiksi, ja viejän tehtävänä on tarvittaessa osoittaa, että ne seikat, joihin toimivaltainen viranomais vetoaa direktiivin 91/628, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 95/29, noudattamatta jättämistä koskevan päätelmänsä tueksi, eivät ole merkityksellisiä.

2) Kun lippujäsenvaltio on myöntänyt alukselle hyväksynnän eläinten kuljettamiseen sen tietyllä pinta-alalla, vientijäsenvaltion toimivaltainen viranomais on käytettävä tätä hyväksyntää perustana, kun ne arvioivat, onko niitä yhteisön säännöksiä, jotka koskevat eläinten hyvinvointia kuljetuksen aikana, noudatettu.